

Miskolc Megyei Jogú Város
Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata

408.143-5/2021.

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült: Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának **2021. július 16. napján 10.30 órai** kezdettel tartott testületi üléséről, a Polgármesteri Hivatal Jogi, Igazgatási és Szervezési Főosztály Tárgyalójában.

Jelen vannak az Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat részéről:

Ignác Viktória elnök, Ignác Istvánné elnök-helyettes és Ruscsák Katalin testületi tag

Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala részéről:

Dr. Kovácsné dr. Omar Leila	Önkormányzati Igazgatási Osztály, jogi ügyintéző, a jegyző képviselőjében
Sipos Melinda	Önkormányzati Igazgatási Osztály, önkormányzati ügyintéző
Dr. Maksa Bence	Önkormányzati Igazgatási Osztály, jogi ügyintéző
Hegedűsné Asztalos Ildikó	Pénzügyi Osztály, pénzügyi ügyintéző
Donát Erika	Koordinációs Osztály, önkormányzati-nemzetiségi referens
Molnár Dalma Laura	jogi gyakornok

Ignác Viktória elnök: Köszönti a megjelenteket. Megállapítja, hogy a Testület 3 képviselője megjelent, a testületi ülés határozatképes, amelyet megnyit. A jegyzőkönyvvezető Sipos Melinda, a jegyzőkönyv-hitelesítői feladatot Ruscsák Katalin látja el. Ismerteti a megtárgyalásra javasolt napirendi pontokat, amelyek előzetesen kiküldésre kerültek a Képviselő-testület tagjai számára. Kéri, hogy szavazzanak a meghívó szerinti napirend elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az ülés napirendjét.

Napirendi pont:

1. **Javaslat az elmúlt időszak eseményeiről szóló beszámoló elfogadására**

Előterjesztő:Elnök

2. **Javaslat 2021. nyári programokkal, rendezvényekkel kapcsolatos döntések meghozatalára**

Előterjesztő:Elnök

3. **Egyebek**

1. napirend: **Javaslat az elmúlt időszak eseményeiről szóló beszámoló elfogadására**

Ignác Viktória elnök: Ismerteti a 2021. évben hozott határozatokat, közöttük a pandémia során hozott elnöki döntéseket, miszerint elsőként a 2019. évi költségvetési maradvány korrekcióját, februárban a 2020. évi költségvetésnek IV. negyedéves módosítását fogadták el. Ezen túl az egyes saját bevételek és adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségek várható összegének megállapítása a 2022-2024. évekre tárgyában döntöttek, és ugyanezen a napon a 2021. évi költségvetésének elfogadása is megtörtént. Márciusban rendhagyó rendezvény keretén belül Tarasz Sevcsenko megemlékezésen vett részt Budapesten, májusban kicsit lazább kereteken belül az Ukrán Húsvét alkalmából a Magyarországi Ukrán Kulturális Egyesület által Budapesten megtartott rendezvényen (mise) vettek részt, valamint ugyanezen a napon fogadták el a 2020. évi költségvetés zárszámadását. Szükség volt iroda működéséhez szükséges irodaszer, eszköz beszerzésére egy külső merevlemez formájában. Május 28-án volt a Vyshyvanka, az ukrán népviselet napja alkalmából szervezett flashmob, amin részt vett Budapesten a Bazilika előtt. Veszprémben Gyermeknapon vettek részt. Június 14-én, Magyarországon került megrendezésre a deszantosok közös hadgyakorlata, és ezeknek a katonáknak volt a búcsúztatója Hősök terén, majdnem 200 főt búcsúztattak. Családi napot szerveztek Miskolcon, gyerekeknek különböző szórakoztató, foglalkozó programokkal, nagyon jól sikerült. Ukrán pünkösdi ünnepségen vettek részt Budapesten. Döntöttek továbbá a Szent Iván-éji ünnepség szervezéséről, amely folyamatban van. Megkérdezi, hogy van-e kérdés az elhangzottakkal kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, szavazzanak az elmúlt időszak eseményeiről szóló beszámoló elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-15/2021. (VII.16.) határozata:

Tárgy: Képviselő-testület utólagos tájékoztatása nemzetiségi ügyekben meghozott döntésekről

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete elfogadja, hogy a Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata elnökeként a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdése alapján – figyelemmel a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1) bekezdésére – Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete feladat- és hatáskörében eljárva az alábbi határozatok születtek:

- 2019. évi költségvetési maradvány korrekciójának elfogadása,
- a 2020. évi költségvetésének IV. negyedéves módosítása,
- az egyes saját bevételek és adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségek várható összegének megállapítása a 2022-2024. évekre,
- 2021. évi költségvetésének elfogadása,
- Tarasz Sevcsenko megemlékezés Budapesten,
- az Ukrán Húsvét alkalmából a Magyarországi Ukrán Kulturális Egyesület által Budapesten megtartott rendezvényen (mise) történő részvétel,
- a 2020. évi zárszámadásának elfogadása,
- iroda működéséhez szükséges irodaszer, eszköz beszerzése,
- Vyshyvanka, az ukrán népviselet napja alkalmából szervezett flashmob-on való részvétel,
- Gyermeknapon való részvétel Veszprémben,
- Ukrán deszantosok búcsúztatása a Hősök terén,

- Családi nap Miskolcon,
- Ukrán pünkösdünnepség Budapesten,
- Szent Iván-éji ünnepség szervezése.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

2. napirend: Javaslát 2021. nyári programokkal, rendezvényekkel kapcsolatos döntések meghozatalára

Ignác Viktória elnök: 2021. július 20. napja a Kijevi Rusz megalakulásának napja. Tihanyban van egy emlékművük, Anasztázia hercegnő és I. András frigyéből eredő szobor. A Tihanyi apátságot éppen felújítják, így körbe van kerítve a szoborcsoport. Ígéretet kaptak arra, hogy a koszorúzás ideje alatt megnyitják számukra, azonban az is elképzelhető, hogy ez mégsem fog sikerülni, ebben az esetben Budapesten kerül sor a megemlékezésre. Tehát a szervezés folyamatban van. Kéri, szavazzanak arról a javaslatról, miszerint 2021. július végén megemlékeznek a Kijevi Rusz megalakulásáról Tihanyban, akadályoztatás esetén Budapesten, melynek felmerülő kiadásait a 2021. évi költségvetésből biztosítják.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-16/2021. (VII.16.) határozata:

Tárgy: Kijevi Ruszról való megemlékezés

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete elfogadja, hogy 2021. július végén megemlékeznek a Kijevi Rusz megalakulásáról Tihanyban, annak esetleges akadályoztatása esetén Budapesten.

2. A Képviselő-testület a program kapcsán felmerülő költségeket a 2021. évi költségvetéséből biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Ignác Viktória elnök: 2021. augusztus 14. napján szeretnék a IV. Úrszínváltás ünnepet megrendezni a Miskolci Görög Nemzetiségi Önkormányzattal közösen, Miskolcon a Bíró utcai Görögkatolikus templom udvarán. Kéri, hogy szavazzanak a program megrendezéséről, valamint arról, hogy a felmerülő költségeket a 2021. évi költségvetésből biztosítják.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-17/2021. (VII.16.) határozata:

Tárgy: IV. Úrszínváltás ünnep megrendezése

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete elfogadja, hogy 2021. augusztus 14. napján a Miskolci Görög Nemzetiségi Önkormányzattal közösen megrendezi a IV. Úrszínváltás ünnepséget Miskolcon.

2. A Képviselő-testület a program kapcsán felmerülő költségeket a 2021. évi költségvetéséből biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Ignác Viktória elnök: 2021. augusztus 23-a az Ukrán zászló napja, 24-e pedig Ukrajna függetlenségének 30. évfordulója. Ezen ünnepek alkalmából szeretne egy kiállítást kérvényezni Polgármester Úr felé a Miskolci Polgármesteri Hivatal Aulájában. A Hivatalban lévő ukrán zászlók szeretnék addig kivetetni a helyéről, és a kiállítás idejére külön elhelyezni. Ez alkalomból három kiemelt vendégük érkezik Ukrajnából, az egyik a gyerekek jólétével foglalkozik, a magyar megfelelőjét pontosan nem tudja, az Ukrajnában élő árva gyerekekkel foglalkozik. Tőle is lehet majd kérdezni, hogy az elmúlt 30 évben miben változott, fejlődött esetleg Ukrajna. Érkezik majd egy önkéntes Hölgy, aki korábban vele kezdte az önkéntességet, az ő feladata volt a sérült katonák pszichológiai fejlődésének követése, hogy hogyan tudnak a társadalomba visszailleszkeszteni. A harmadik vendég pedig a frontról egy személy, aki szintén önkéntesként kezdte vele, majd beállt katonának. Kéri Donát Erikát, hogy legyen segítségére a szervezésben, szeretné meghívni a Miskolci Tv-t, esetleg rádiót is. Kéri, szavazzanak arról a javaslatról, hogy 2021. augusztus végén kiállítást szervezzenek az Ukrán zászló és Ukrajna függetlenségének napjai alkalmából a Miskolci Polgármesteri Hivatal Aulájában, valamint arról, hogy a felmerülő kiadásokat a 2021. évi költségvetésből biztosítják.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-18/2021. (VII.16.) határozata:

Tárgy: Kiállítás az Ukrán zászló és Ukrajna függetlenségének évfordulója alkalmából a Miskolci Polgármesteri Hivatal Aulájában

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete elfogadja, hogy 2021. augusztus végén kiállítást szervez a Miskolci Polgármesteri Hivatal Aulájában az Ukrán zászló napja és Ukrajna függetlenségének 30. évfordulója alkalmából.

2. A Képviselő-testület a kiállítás kapcsán felmerülő költségeket a 2021. évi költségvetéséből biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Ignác Viktória elnök: 2021 őszén szeretné megszervezni az I. Szüreti Fesztivált Tarcalon, ahol kiváló helyszínül szolgálna egy ukrán pincészet. Szervezőként szeretnék bevonni a Dnipro Országos Ukrán Kulturális Egyesületet, valamint a szervezést a Fővárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal és a Ferencvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal közösen tervezik. Ezek a tervek, de a szervezés még nagyon az elején jár, még nem kapott konkrét visszajelzéseket. Kéri, szavazzanak a javaslatról, hogy 2021 őszén megszervezik az I. Szüreti Fesztivált Tarcalon más szervezetekkel közösen a 2021. évi költségvetésük terhére.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-19/2021. (VII.16.) határozata:

Tárgy: I. Szüreti Fesztivál szervezése Tarcalon

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete elfogadja, hogy 2021 őszén megszervezi az I. Szüreti Fesztivált Tarcalon, más szervezetek közreműködésével.
2. A Képviselő-testület a program kapcsán felmerülő költségeket a 2021. évi költségvetéséből biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Ignác Viktória elnök: Az Országos Ukrán Önkormányzaton belül van a Magyarországi Ukrán Kulturális Dokumentációs Központ, amely pályázaton nyert egy meghatározott összeget. Tavasszal volt egy felkérés, melynek keretén belül egy Skovoroda díjat hoztak létre, melyet a művészeknek adnak át. Ennek a díjnak az átadását itt, Miskolcon szeretnék elkezdni. Több dátum is felmerült már az utóbbi időben, de egyelőre abban maradtak, hogy ősszel egyébként is meg szoktak emlékezni Skovorodáról, és akkorra tennék ezt a díjátadót is.

Dr. Kovácsné dr. Omar Leila: Felhívja a Képviselő-testület figyelmét, hogy amennyiben az eseményekhez kapcsolódóan a kiadások meghaladják a 100 ezer forintot, abban az esetben szerződésre van szükség. Ezt időben jelezve elkészíti a Hivatal, csak kéri, szóljanak.

Ignác Viktória elnök: Köszöni a segítséget, természetesen jelezni fogják. Kéri, szavazzanak arról, hogy a Skovoroda vándordíj átadásának első helyszíne Miskolc lesz, melyet önkormányzatuk szervez. A felmerülő költségek egy részét a 2021. évi költségvetésből biztosítják.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-20/2021. (VII.16.) határozata:

Tárgy: Skovoroda vándordíj Miskolcon

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete elfogadja, hogy 2021. évben megszervezi a Magyarországi Ukrán Kulturális Dokumentációs Központ által alapított Skovoroda vándordíj átadását Miskolcon.

2. A Képviselő-testület a program kapcsán felmerülő költségeket a 2021. évi költségvetéséből biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

3. napirend: Egyebek

Ignác Viktória elnök: Volt egy találkozójuk 2021. július elején a veszprémi Dnipro Egyesülettel Miskolcon, ahol téma volt többek között a további együttműködésükről, a szüreti fesztiválról, és hogy még milyen ötletük lenne a jövőre vonatkozóan, amit a pandémia is megenged. Vendégük volt az Elnök Asszony és helyettese. Kéri, hogy szavazzanak a találkozó kapcsán felmerülő kiadások 2021. évi költségvetésből való biztosításáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-21/2021. (VII.16.) határozata:

Tárgy: Miskolci találkozó a Dnipro Egyesülettel

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete elfogadja, hogy 2021. július elején a Dnipro Egyesülettel való miskolci találkozó kapcsán felmerülő költségeket a 2021. évi költségvetéséből biztosította.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Ignác Viktória elnök: Megállapítja, hogy nincs több javaslat, észrevétel az „Egyebek” napirendi ponthoz, így lezárja a napirendet. Megköszöni a jelenlévők munkáját. Az ülést 11 óra 05 perckor bezárja.

K. m. f.

Ignác Viktória
elnök

Ruscsák Katalin
jegyzőkönyv hitelesítő

Sipos Melinda
jegyzőkönyvvezető

Dr. Kovácsné dr. Omar Leila
jogi ügyintéző

A jegyzőkönyv törvényességi véleményezésre bemutatva:

Dr. Ignác Dávid
jegyző